ELSA SUSANA APARICIO DE PICO

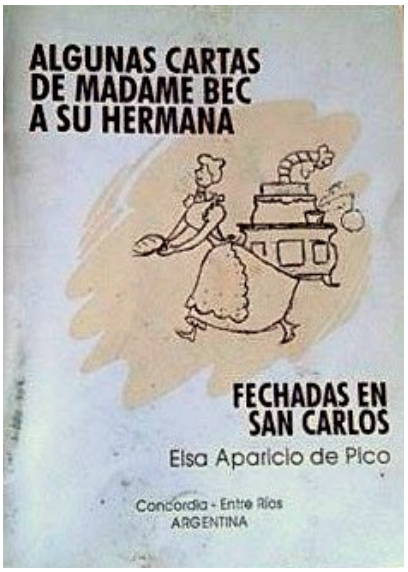


Elsa Susana Aparicio de Pico nació en Buenos Aires el 07 de julio del año 1927. Cursó los estudios primarios en el Colegio Cinco Esquinas, secundarios en el Santa Unión de los Sagrados Corazones y los universitarios en la Universidad de Buenos Aires, donde obtuvo el título de Traductora Pública, profesión que posteriormente desempeñó en los Tribunales Nacionales de Buenos Aires.

En el año 1948 contrajo matrimonio con Pedro S. Pico,conquien se radicó en Concordia en el año 1953; esta ciudad le permitió continuar sus trabajos de traducción y RR.PP y comenzar a desempeñarse como docente de francés en sus principales escuelas. Adquirió el idioma francés a la par de su lengua materna, hecho que la acercó inevitablemente a la cultura y literatura francesas por lo que, luego, alcanzó el cargo de profesora y directora de la Alliançe Francaise. En tal institución ejerció durante años investigaciones acerca del escritor Antoine de SaintExúpery, quien hubo establecido una especial relación con la ciudad a razón de su visita en el año 1929.

Sus tareas de traducción e investigación cercanas al mundo francoparlante, la llevaron a formar la Comisión de Amigos del autor y a alcanzar el puesto de Secretaria en la Sede Argentina de Amigos del escritor; lo que posibilitó que se estrecharan vínculos de amistad entre Concordia y la ciudad del autor en Francia. Además, colaboró con conferencias sobre Saint Exúpery en diferentes ámbitos nacionales y artículos en prestigiosos diarios del país.

Publicó mediante la Municipalidad de Concordia, un único libro de ficción titulado “Cartas de Madame Bec a su hermana. Fechadas en San Carlos”, en el año 1998. Fue una voraz lectora en diferentes lenguas, sin embargo, apenas retirada le fue posible conocer países tras los mares, a los que conocía en cultura y paisajes a causa de sus inagotables lecturas.



Enamorada y apasionada de Concordia, falleció en esa misma ciudad el 26 de mayo de 2004.